

SVENSK STANDARD

SS-EN 46-1:2016

Fastställt/Approved: 2016-06-28
Publicerad/Published: 2016-06-30
Utgåva/Edition: 3
Språk/Language: engelska/English
ICS: 71.100.50

Träskydd – Bestämning av den förebyggande skyddseffekten mot nykläckta larver av husbock – Del 1: Provning efter bestrykning

Wood preservatives – Determination of the preventive action against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) – Part 1: Application by surface treatment (laboratory method)



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 46-1:2016 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 46-1:2016.

Denna standard ersätter SS-EN 46-1:2009, utgåva 2.

The European Standard EN 46-1:2016 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 46-1:2016.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 46-1:2009, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Beständighet, SIS/TK 182/AG 3.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN 46-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2016

ICS 71.100.50

Supersedes EN 46-1:2009

English Version

Wood preservatives - Determination of the preventive action against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Part 1: Application by surface treatment (laboratory method)

Produits de préservation du bois - Détermination de l'action préventive contre les larves récemment écloses d'*Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Partie 1: Application par traitement de surface (Méthode de laboratoire)

Holzschutzmittel - Bestimmung der vorbeugenden Wirkung gegenüber frisch geschlüpften Larven von *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Teil 1: Anwendung durch Oberflächenverfahren (Laboratoriumsverfahren)

This European Standard was approved by CEN on 5 January 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Principle	7
5 Test materials.....	7
5.1 Biological material.....	7
5.2 Products and reagents.....	7
5.3 Apparatus.....	7
6 Sampling.....	8
7 Test specimens.....	8
7.1 Species of wood.....	8
7.2 Wood quality.....	9
7.3 Provision of test specimens.....	9
7.4 Dimensions of test specimens	9
7.5 Number of test specimens.....	9
8 Procedure.....	10
8.1 Preparation of the test specimens	10
8.1.1 Conditioning of the test specimens prior to sealing	10
8.1.2 Sealing of the transverse faces	10
8.1.3 Treatment of the test specimens	10
8.1.4 Drying and conditioning of the test specimens after treatment.....	12
8.2 Exposure of the test specimens to the insects	12
8.3 Conditions and duration of the test	13
8.4 Examination of the test specimens	13
8.4.1 Examination	13
8.4.2 Validity of the test	14
9 Expression of results.....	14
9.1 Evaluation of attack.....	14
9.2 Toxic values.....	14
10 Test report.....	15
Annex A (informative) Example of a test report	17
Annex B (informative) Technique for culturing <i>Hylotrupes bajulus</i> (Linnaeus).....	19
B.1 General.....	19
B.2 Obtaining parent beetles	19
B.3 Mating.....	19
B.4 Egg-laying.....	19

B.5 Hatching of eggs 20

B.6 Larval development..... 20

B.7 Enemies and parasites 21

Annex C (informative) Differentiation of heartwood and sapwood in *Pinus* species 22

C.1 Principle..... 22

C.2 Reagents..... 22

C.3 Apparatus 22

C.4 Procedure 22

**Annex D (informative) Environmental, health and safety precautions within
chemical/biological laboratory 23**

**Annex E (normative) Slow acting and deferred effect formulations - Extending the test
duration 24**

Bibliography 26

European foreword

This document (EN 46-1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 38 “Durability of wood and wood-based products”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 46-1:2009.

Significant technical differences between this document and EN 46-1:2009 are as follows:

- a) introduction of new harmonized specifications for wood quality;
- b) option to omit control test specimens treated with the solvent or diluents only when the solvent or diluents is water of drinking quality;
- c) determination of validity of the test by using an X-ray apparatus added in 8.4.2.

The standard EN 46 is composed of two parts:

- EN 46-1, *Wood preservatives – Determination of the preventive action against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) – Part 1: Application by surface treatment (laboratory method)*
- EN 46-2, *Wood preservatives – Determination of the preventive action against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) – Part 2: Ovicidal effect (laboratory method)*

EN 46 consists of two parts to enable preventive action of wood preservatives, against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus*, which are intended to be applied by surface treatment; Part 1 is required to determine the larvicidal effect of preservatives and Part 2 is required to determine the ovicidal action of the preservatives after egg-laying of young females.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard describes a laboratory method of testing which gives a basis for the assessment of the preventive action of a wood preservative, when applied as a surface treatment, against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus*, whereas the method for determining the toxic values against *Hylotrupes bajulus* (EN 47) provides a means of checking whether a preservative prevents attack by these larvae and prevents their survival within totally impregnated wood.

This method makes it possible to determine whether recently hatched larvae are capable of boring through the treated surface of a susceptible wood species and of surviving in the untreated part of the test specimen. For this purpose, the procedure seeks to reproduce normal egg-laying conditions existing in cracks in wood, which provide the principal egg-laying sites. It takes account of the fact that, if larvae pass through the treated surface, they will then tunnel in the direction of the least protected regions of the wood.

This laboratory method provides one criterion by which the value of a preservative can be assessed. In making this assessment, the methods by which the preservative may be applied should be taken into account. This test is of particular interest when applied to test specimens which have been subjected to an ageing procedure. It is further recommended that results from this test should be supplemented by those from other appropriate tests and, above all, by practical experience.

When products which are very active at low concentrations are used it is very important to take suitable precautions to isolate and separate, as far as possible, operations involving chemical products, other products, treated wood, laboratory apparatus and clothing. Suitable precautions should include the use of separate rooms, areas within rooms, extraction facilities, conditioning chambers and special training for personnel (see also Annex D for environmental, health and safety precautions).

1 Scope

This European Standard specifies a method for the determination of the preventive action of a wood preservative against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) when the preservative is applied as a surface treatment to wood.

This method is applicable to:

- water-insoluble chemicals which are being studied as active insecticides;
- organic formulations, as supplied or as prepared in the laboratory by dilution of concentrates;
- organic water-dispersible formulations as supplied or as prepared in the laboratory by dilution of concentrates; and
- water-soluble materials, for example salts.

The method is applicable whether or not the test specimens have been subjected to appropriate ageing procedures.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 73, *Wood preservatives — Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing — Evaporative ageing procedure*

EN 84, *Wood preservatives — Accelerated ageing of treated wood prior to biological testing — Leaching procedure*

EN ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods (ISO 3696)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1 representative sample

sample having its physical and/or chemical characteristics identical to the volumetric average characteristics of the total volume being sampled

[SOURCE: EN 1001-2:2005, 4.71]

3.2 supplier

sponsor of the test (person or company providing the sample of wood preservative to be tested)

Note 1 to entry: Adapted from EN 1001-2:2005, 4.83.

4 Principle

Depending on the test being carried out either:

- on a set of test specimens of a susceptible wood species that is surface treated with a solution of the preservative; or
- if toxic values are to be determined, on several sets of test specimens of a susceptible wood species that are surface treated with a series of solutions in which the concentration of preservative is ranged in a given progression.

The treated test specimens are exposed to recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus*. The resulting attack is observed and compared with those in untreated control test specimens. If the preservative has been prepared in the laboratory by dilution of a concentrate or by dissolution of a solid, the resulting attack is also compared to that in solvent or diluent treated control test specimens.

5 Test materials

5.1 Biological material

5.1.1 *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) larvae, within three days of hatching.

5.1.2 Source of larvae. Obtain the larvae from cultures reared, e.g. as described in Annex B.

5.1.3 Provision of larvae. Collect larvae from eggs laid by different females.

5.1.4 Choice of larvae. Use a mixed batch of these larvae for the test. Use ten larvae per treated test specimen or control test specimen.

5.2 Products and reagents

5.2.1 Paraffin wax, for fixing the glass plate and for sealing the end faces of test specimens to be treated with solutions in all cases in which water is the continuous phase.

NOTE Paraffin wax with a setting point of 52 °C to 54 °C has been found to be suitable.

5.2.2 Gelatin, for sealing the end faces of test specimens to be treated with solutions in which an organic solvent is the continuous phase.

5.2.3 Water, complying with grade 3 of EN ISO 3696.

5.2.4 Solvent or diluent, a volatile liquid that will dissolve or dilute the preservative but does not leave a residue in the wood at the end of the post-treatment conditioning period that has a toxic effect on the insects.

CAUTION — Do not use benzene or other solvents which pose a health risk.

5.3 Apparatus

5.3.1 Culturing chamber, with air circulation, and controlled at (28 ± 2) °C and at a relative humidity of (70 ± 5) %.

5.3.2 Conditioning chamber, well ventilated and controlled at (20 ± 2) °C and at a relative humidity of (65 ± 5) %.